

Аннотация к рабочей программе дисциплины

Автор Моисеева Е.В., к.п.н., доцент

Наименование дисциплины: 2.3.3 Кандидатский экзамен по иностранному языку

1. Цель освоения дисциплины:

- определить следующие способности аспиранта :
 - свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
 - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
 - делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),
 - вести беседу по специальности.

2. Требования к результатам освоения дисциплины:

Знать	Уметь	Владеть
<p>- иностранный язык в объеме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p> <p>- как пользоваться необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог;</p> <p>- переводческие трансформации; основы реферирования и аннотирования специальных текстов в устной и письменной формах.</p>	<p>-самостоятельно читать иноязычную научную литературу;</p> <p>- уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</p> <p>- подвергать критической оценке точку зрения автора;</p> <p>- делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений;</p> <p>- сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных их разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.</p>	<p>- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения;</p> <p>- иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, – различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке .</p>

3. Содержание дисциплины:

- 1.Введение
- 2.Формирование словаря специальной лексики по теме
- 3.Перевод научных текстов
- 4.Структурирование дискурса
- 5.Научная работа
- 6.Грамматика
- 7.Письмо
- 8.Реферирование
- 9.Разговорная практика
- 10.Реферирование текста по специальности
- 11.Выступление с подготовленной презентацией

4. Общая трудоёмкость дисциплины: 1 ЗЕ.